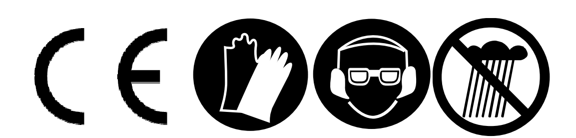
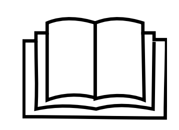


Instructions originales
Broyeur à végétaux thermique
REF : SBT-1001B-1







ATTENTION :

Veuillez lire attentivement ce manuel d'instructions avant toute installation et utilisation du Broyeur à végétaux pour votre sécurité ou celle des personnes pouvant se trouver a proximité.

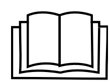


SOMMAIRES

SYMBOLES

CE	*Conformité aux normes européennes*
	Lisez attentivement et comprenez la notice d’utilisation avant toute utilisation
	Attention aux projections ! Maintenir les personnes présentes en dehors d’un périmètre de sécurité.
	Avant toute intervention sur la machine, retirer la bougie d'allumage !
	Ne jamais mettre les mains dans la zone de coupe alors que les lames fonctionnent ou si le broyeur est en fonctionnement. Les lames continueront de fonctionner pendant quelques secondes après que le broyeur ait été éteint.
	Avertissement : gaz toxiques pour la santé
	Attention : surface brulante !
	Ne pas utiliser l’appareil par temps de pluie ni l’exposer à la pluie.
	Munissez-vous de gants lors de la manipulation de l’appareil et des câbles
	Portez toujours : *• des protecteurs d’oreilles homologués,* *• une visière ou des lunettes de sécurité homologuées.*
	Danger. Ne pas toucher !
	Ne pas faire fonctionner sans les protections
	Attention essence. Produit inflammable
L_{WA} 110 dB	*Niveau de bruit garanti*

INSTRUCTION DE SECURITE



MISE EN GARDE : Pour réduire le risque de blessures, l'utilisateur doit lire le manuel d'instructions.

⚠ **ATTENTION :** Lire tous les avertissements de sécurité et toutes les instructions. Ne pas suivre les avertissements et instructions peut donner lieu à des incendies et/ou une blessure sérieuse.

⚠ **ATTENTION :** Conserver tous les avertissements et toutes les instructions pour pouvoir s'y rapporter ultérieurement.

1. Sécurité de la zone de travail

- Conserver la zone de travail propre et bien éclairée. Les zones en désordre ou sombres sont propices aux accidents.
- Maintenir les enfants et les personnes présentes à l'écart pendant l'utilisation de l'outil. Les distractions peuvent vous faire perdre le contrôle de l'outil.

2. Sécurité des personnes

- Rester vigilant, regarder ce que vous êtes en train de faire et faire preuve de bon sens dans votre utilisation de l'outil. Ne pas utiliser un outil lorsque vous étes fatigué ou sous l'emprise de drogues, d'alcool ou de médicaments. Un moment d'inattention en cours d'utilisation d'un outil peut entraîner des blessures graves des personnes.
- Utiliser un équipement de sécurité. Toujours porter une protection pour les yeux. Les équipements de sécurité tels que les masques contre la poussière, les chaussures de sécurité antidérapantes, les casque ou les protections acoustiques utilisées pour les conditions appropriées réduiront les blessures de personnes.
- Eviter tout démarrage intempestif. S'assurer que l'interrupteur est en position arrêt avant de le démarrer.
- Retirer toute clé de réglage avant de mettre l'outil en marche. Une clé laissée fixée sur une partie tournante de l'outil peut donner lieu à des blessures de personnes.
- Ne pas se précipiter. Garder une position et un équilibre adaptés à tout moment. Cela permet un meilleur contrôle de l'outil dans des situations inattendues.
- S'habiller de manière adaptée. Ne pas porter de vêtement amples ou de bijoux. Garder les cheveux, les vêtements et les gants à distance des parties en mouvement. Des vêtements amples, des bijoux ou les cheveux longs peuvent être pris dans des parties en mouvement.
- Si des dispositifs sont fournis pour le raccordement d'équipements pour l'extraction et la récupération des poussières, s'assurer qu'ils sont connectés et

correctement utilisés. Utiliser des collecteurs de poussières peut réduire les risques dus aux poussières.

3. Utilisation et entretien de l'outil

- Ne pas forcer l'outil. Utiliser l'outil adapté à votre application. L'outil adapté réalisera mieux le travail et de manière plus sûre au régime pour lequel il a été construit.
- Ne pas utiliser l'outil si l'interrupteur ne permet pas de passer de l'état de marche à arrêt et vice versa. Tout outil qui ne peut pas être commandé par l'interrupteur est dangereux et il faut le réparer.
- Conserver les outils à l'arrêt hors de la portée des enfants et ne pas permettre à des personnes ne connaissant pas l'outil ou les présentes instructions de la faire fonctionner. Les outils sont dangereux entre les mains d'utilisateurs novices.
- Observer la maintenance de l'outil. Vérifier qu'il n'y a pas de mauvais alignement ou de blocage des parties mobiles, des pièces cassées ou toute autre condition pouvant affecter le fonctionnement de l'outil. En cas de dommages, faire réparer l'outil avant de l'utiliser. De nombreux accidents sont dus à des outils mal entretenus.
- Garder affûtés et propres les outils permettent de couper. Des outils destinés à couper correctement entretenus avec des pièces coupantes tranchantes sont moins susceptibles de bloquer et sont plus faciles à contrôler.
- Utiliser l'outil, les accessoires et les lames etc., conformément à ces instructions, en tenant compte des conditions de travail et du travail à réaliser. L'utilisation de l'outil pour des opérations différentes de celles prévues pourrait donner lieu à des situations dangereuses.

4. Maintenance et entretien

- Faire entretenir l'outil par un réparateur qualifié utilisant uniquement des pièces de rechange identiques. Cela assurera que la sécurité de l'outil est maintenue.

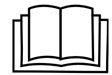
 **INFORMATION**

- La valeur totale des vibrations déclarées a été mesurée à partir d'une méthode d'essai normalisée et peut être utilisée pour comparer un outil par rapport à un autre.
- La valeur totale des vibrations déclarées peut être également utilisée en tant qu'évaluation préliminaire du degré exposition.

 **AVERTISSEMENT**

- L'émission de vibrations émises par l'outil en usage normal peut différer de la valeur déclarée en fonction de la façon dont celui-ci est utilisé.
- Les mesures adéquates doivent être prises pour protéger l'utilisateur en se basant sur une estimation du degré d'exposition en usage normal de l'outil (en prenant en compte toutes les étapes du cycle d'utilisation: mise à l'arrêt, fonctionnement à vide, temps de travail réel avec l'outil).

INSTRUCTION DE SECURITE SPECIFIQUE AU BROYEUR



MISE EN GARDE : Pour réduire le risque de blessures, l'utilisateur doit lire le manuel d'instructions.

1. Utilisation conventionnelle

- Cet appareil a été conçu pour hacher des branches et rameaux en plein air.
- L'appareil est destiné au broyage de déchets organiques comportant des fibres ou du bois en provenance du jardin et du ménage. Il ne doit pas être utilisé pour le broyage de pierres, du verre, du métal, d'os, ni de déchets plastiques ou de tissus.
- L'appareil est uniquement destiné à une utilisation privée sur des terrains privés.
- L'appareil ne doit pas être utilisé en atmosphère explosive.
- L'appareil ne doit pas être utilisé en atmosphère présentant un risque d'incendie.
- Toute autre utilisation est interdite ! Toute utilisation non conforme dans un but non prévu par le présent manuel d'utilisation sera considérée comme un abus et dégagera le fabricant de toute responsabilité.

2. Mesures préliminaires

- N'autorisez jamais les enfants à utiliser la machine.
- N'utilisez jamais la machine si des personnes sont à proximité.
- Le monoxyde de carbone peut être très dangereux dans des pièces fermées. Ne faites jamais marcher une machine à moteur dans une pièce fermée car les gaz d'échappement du moteur contiennent du monoxyde de carbone qui est incolore, inodore et sans goût.
- Portez des protections auditives et des lunettes de protection. Portez des lunettes de sécurité et une protection auditive pendant toute la durée de fonctionnement de la machine.
- Ne portez pas de vêtements amples ou de vêtements avec des rubans ou des cordons.
- N'utilisez la machine qu'à l'extérieur, c.-à-d. non à proximité d'un mur ou d'un autre objet rigide, sur une surface plane et stable.
- N'utilisez pas la machine sur une surface pavée ou recouverte de gravier, les déchets végétaux éjectés risquant de provoquer des blessures.
- Avant la mise en route de la machine, vérifiez la fixation des vis, écrous, boulons et autres matériaux de fixation et assurez-vous que les capots et les boucliers de sécurité sont bien en place. Remplacez les autocollants endommagés ou illisibles.
- Soyez particulièrement prudent en manipulant l'essence. En effet, c'est une substance très inflammable, les vapeurs étant explosives. Observez les points suivants :
    - Ne conservez l'essence que dans des récipients qui sont prévus pour cela.

- Pendant que le moteur est en marche ou si la machine est encore chaude, n'ouvrez pas le bouchon du réservoir et ne refaites pas le plein d'essence. Laissez refroidir le moteur et les parties en contact avec les gaz d'échappement avant de refaire le plein d'essence.
- Ne fumez pas.
- Ne refaites le plein qu'à l'extérieur.
- Ne rangez pas la machine ou le bidon d'essence dans une pièce fermée en présence d'une flamme nue, par ex. un chauffe-eau.
- Si de l'essence a débordé, n'essayez surtout pas de démarrer le moteur. Nettoyez plutôt la surface de la machine qui a été salie par l'essence.
- Pour des raisons de sécurité, échanger le bouchon du réservoir d'essence s'il est endommagé.

3. Ravitaillement

- L'essence est un carburant extrêmement inflammable, ne pas s'approcher d'une flamme nue ou d'un feu, ne pas renverser du carburant, ne pas fumer-ne pas téléphoner. Arrêter le moteur avant de refaire le plein.
- Ne pas refaire le plein tant que le moteur est très chaud, du carburant peut déborder, risque d'incendie!
- Ouvrir prudemment le bouchon du réservoir de carburant, afin que la surpression interne s'échappe lentement et que du carburant ne soit pas éjecté.
- Faire le plein exclusivement a un endroit bien arrêté. Si l'on a renversé du carburant, essuyer immédiatement le dispositif a moteur. Ne pas se renverser du carburant sur les vêtements, le cas échéant, se changer immédiatement.

4. Manipulation

- Avant de démarrer la machine, assurez-vous que la goulotte est vide.
- N'approchez pas la tête et le corps de la goulotte mais observez un certain écart.
- N'introduisez pas les mains, d'autres parties du corps ou vos vêtements dans le tube de remplissage, le canal d'évacuation ou à proximité d'autres parties mobiles.
- Veillez à toujours garder l'équilibre et à avoir une position stable. Ne vous penchez pas en avant. Restez à hauteur de la machine lorsque vous y introduisez les déchets végétaux.
- Lors de la mise en marche de la machine, ne vous approchez pas de la zone d'éjection.
- Lorsque vous introduisez les déchets végétaux dans la machine, assurez-vous qu'ils ne contiennent pas de métal, cailloux, bouteilles, boîtes ou autres corps étrangers.
- Si des corps étrangers parviennent dans l'outil de coupe, si la machine émet des bruits anormaux ou vibre excessivement, éteignez immédiatement le moteur et laissez la machine s'arrêter. Procédez ainsi :
  - Vérifiez que la machine n'est pas endommagée.

    - Contrôlez que toutes les pièces de la machine sont bien fixées et resserrez-les éventuellement.
    - Faites remplacer ou réparer toutes les pièces qui sont endommagées, les pièces de rechange devant présenter les mêmes caractéristiques.
- Ne laissez pas de déchets végétaux hachés dans la zone d'éjection car cela pourrait entraver l'évacuation et provoquer un entassement jusque dans la goulotte.
- Si la machine est bouchée, éteignez le moteur et retirez la fiche de la bougie avant de procéder au nettoyage. Assurez-vous que le moteur n'est pas encrassé par des déchets et d'autres incrustations afin d'éviter un endommagement ou qu'il ne prenne feu.
- N'oubliez pas que, lorsque vous mettez le mécanisme de démarrage d'une machine à moteur en marche, l'outil de coupe démarre en même temps.
- Assurez-vous que les capots et les déflecteurs sont tous bien mis et qu'ils sont en bon état.
- Ne changez rien au réglage du moteur. La rotation réglemente la vitesse de travail maximale et fiable et protège le moteur et toutes les parties rotatives, une vitesse excessive risquant d'endommager la machine. En cas de problème, adressez-vous au service après vente.
- Ne transportez pas la machine lorsque le moteur marche.
- Eteignez le moteur dès que vous quittez le lieu de travail et retirez la bougie d'allumage.
- Ne faites pas basculer la machine lorsque le moteur marche.

5. Nettoyage et entreposage

- Lorsque vous avez éteint la machine pour procéder à la maintenance, à un échange d'outils ou pour la ranger, assurez-vous que vous avez éteint l'alimentation en énergie et retiré la bougie d'allumage. Assurez-vous que toutes les parties mobiles sont à l'arrêt et, s'il existe une clé, retirez-la. Laissez refroidir la machine avant de procéder à la maintenance ou à un nouveau réglage.
- Ne rangez pas la machine dans un endroit où les vapeurs d'essence risquent d'entrer en contact avec une flamme nue ou des étincelles. Enlevez l'essence pendant les rangements prolongés. Laissez toujours refroidir la machine avant de la ranger.
- Lors de la maintenance de l'outil de coupe, tenir compte que le mécanisme de démarrage risque toujours de le faire tourner, même si vous avez verrouillé le capot et que le moteur ne marche pas.

6. Équipement de protection personnelle

Lorsque vous utilisez l'appareil :



Portez des lunettes de protection et un protège oreilles.



Portez des chaussures solides.

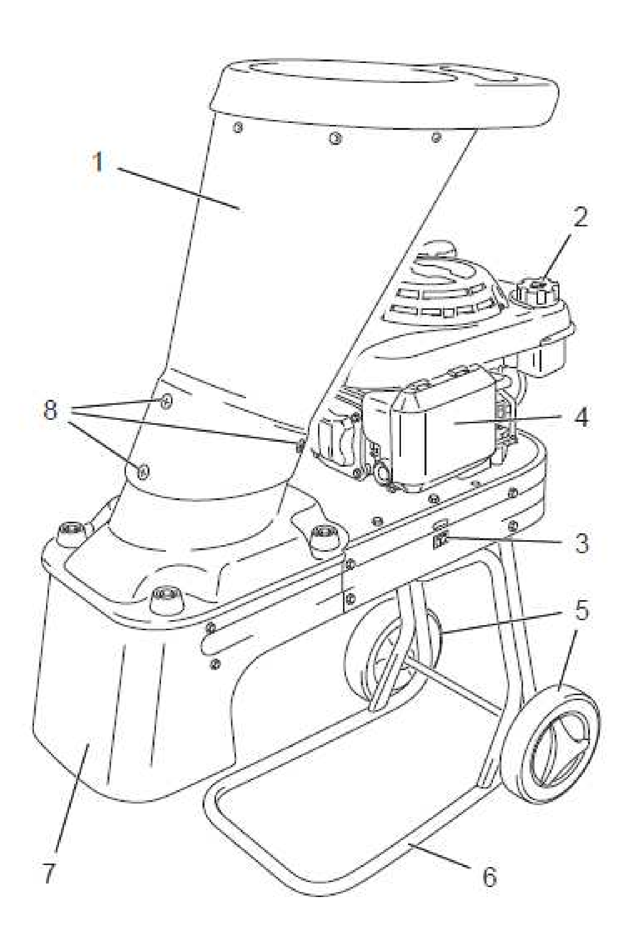


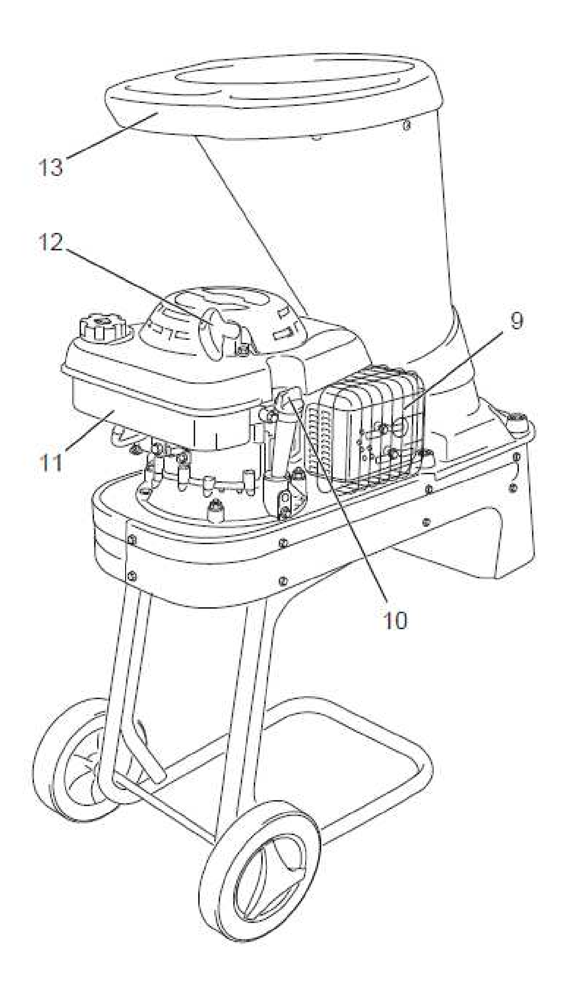
Portez des gants de protection.



Portez des vêtements de travail serrés.

DESCRIPTION MACHINE





1. Goulotte
2. Bouchon du réservoir de carburant
3. Interrupteur Marche / Arrêt
4. Carter du filtre à air
5. Roues
6. Châssis
7. Canal d'éjection
8. Vis de fixation (pour la goulotte)
9. Dispositif de protection du silencieux
10. Bouchon du réservoir d'huile
11. Réservoir de carburant
12. Starter
13. Poignée de la goulotte

DEBALLAGE MONTAGE

1. Déballage

Déballez la machine et vérifiez qu'elle est complète
Contenu de la livraison

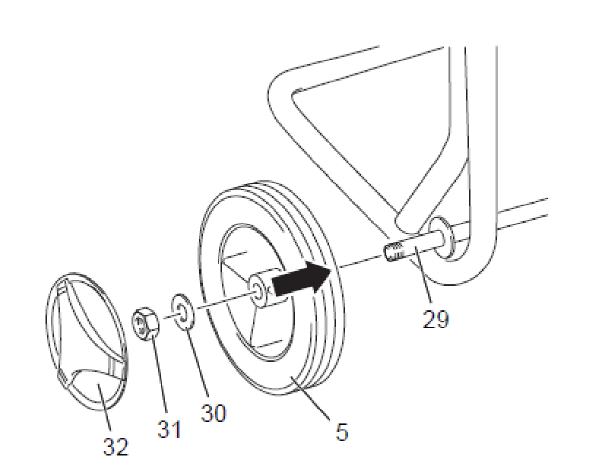
- Manuel d'utilisation
- Broyeur
- Goulotte
- Matériel de montage
- Roues (2 x)
- Cache roues (2 x)

Remarque : Si l'une des pièces manque ou est endommagée, veuillez vous adresser au vendeur.

2. Montage

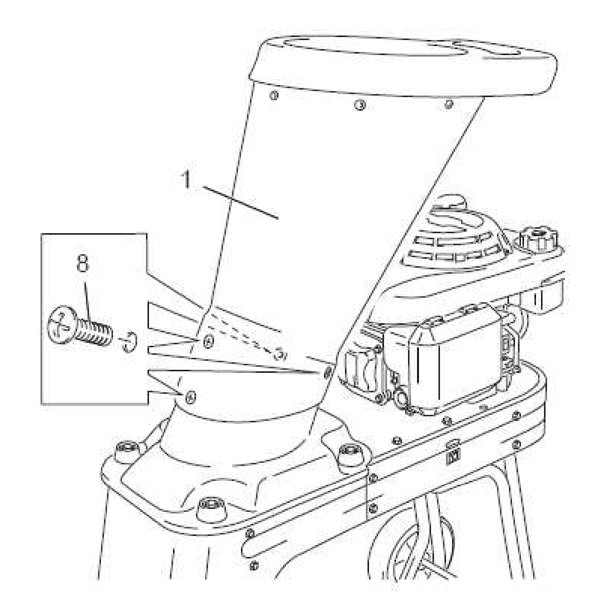
Montage des roues

– Insérez la roue (5) sur l'axe (29).
– Insérer la rondelle (30) sur le bout fileté.
– Visser l'écrou de blocage (31) sur le bout fileté et serrer à fond.
– Insérer l'enjoliveur (32) sur la roue (5).
– Procédez de la même manière de l'autre côté.



Montage de la goulotte

– Placer la goulotte (1) sur la partie inférieure du broyeur.
– Fixer la goulotte (1) avec quatre vis de fixation (8).



UTILISATION

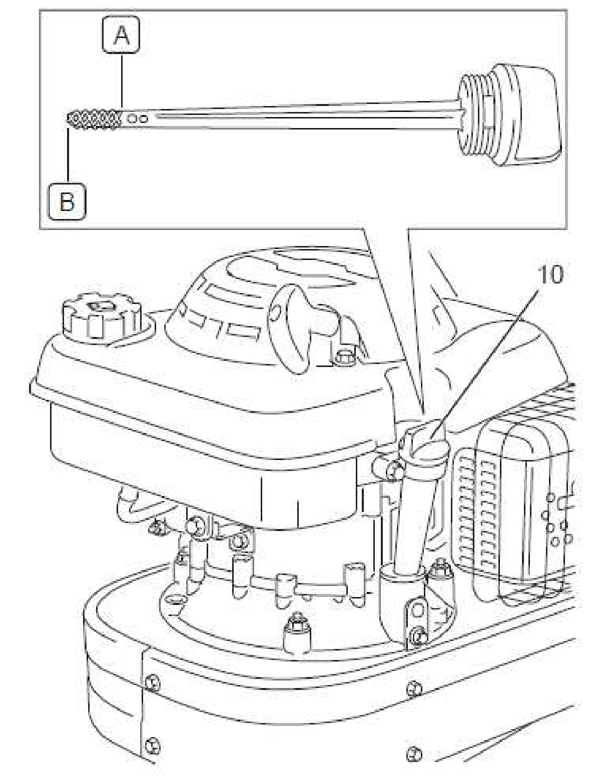
Contrôlez les dispositifs de sécurité et l'état de l'appareil :

- Vérifiez que la goulotte est vide.
- Contrôlez la fixation de tous les éléments de la machine.
- Vérifiez s'il y a des défauts visibles : pièces cassées, déchirures, etc…
- Contrôlez le niveau d'huile du moteur avant chaque démarrage (voir Vérification du niveau d'huile moteur).
- Veillez à ne jamais placer le broyeur sur une surface plus basse que celle où vous vous trouvez.

⚠ **ATTENTION :** Ne mettre l'appareil en service que s'il ne présente pas de défauts. Si une pièce est défectueuse, la remplacer impérativement avant la réutilisation de l'appareil.

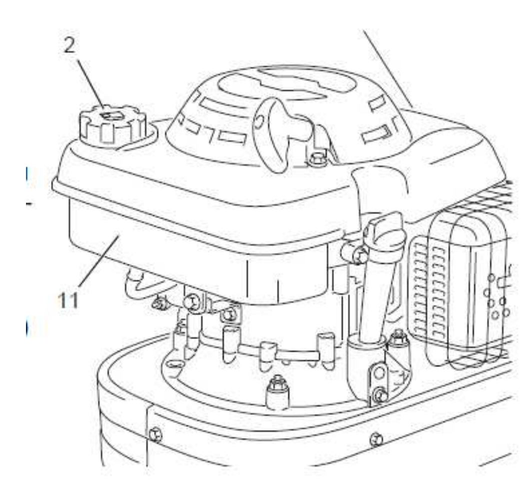
1. Vérification du niveau d'huile moteur

- Dévisser et enlever le bouchon du réservoir d'huile (10). La pige de niveau d'huile est fixée au bouchon (10).
- Essuyer la pige de niveau d'huile avec un chiffon.
- Remettre le bouchon (10) avec la pige, ne pas le visser.
- Retirer le bouchon (10) avec la pige et vérifier le niveau d'huile. Le niveau d'huile doit être au repère supérieur (A) de la pige. S'il est en dessous du repère minimal (B), verser de l'huile lentement jusqu'à ce que le niveau d'huile atteigne le repère supérieur. Ne pas mettre trop d'huile.
- Vérifier l'état du joint d'étanchéité du bouchon du réservoir d'huile (10) et le nettoyer éventuellement. Remplacez immédiatement le joint s'il est endommagé !
- Remettre le bouchon du réservoir d'huile (10) et le visser à fond à la main.



⚠ **ATTENTION :** Risque d'endommagements de l'appareil ! Le broyeur est livré **sans huile moteur**. **Le remplir obligatoirement d'huile avant la mise en service.** Eteindre le moteur et retirer la bougie d'allumage. Si vous mettez le moteur en marche avec trop peu d'huile, il va s'endommager. De l'huile encrassée et de l'huile pour moteurs à deux temps raccourcissent la durée de vie du moteur. Changer l'huile moteur au bout de cinq à huit heures de fonctionnement. Utiliser l'huile moteur prescrite.

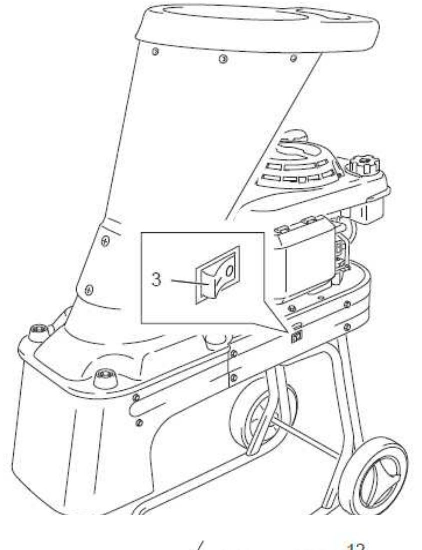
2. Remplissage de carburant



- Dévisser et retirer le bouchon du réservoir de carburant (2).
- Refaire le plein de carburant avec précaution (max. 1,5 l). N'en répandez pas à côté !
- Vérifier l'état du joint d'étanchéité du bouchon du réservoir de carburant (2) et le nettoyer éventuellement.
  Remplacez immédiatement le joint s'il est endommagé !
- Revisser le bouchon du réservoir de carburant (2) à la main.

⚠ **ATTENTION :** Risque de blessures ! Le carburant est explosif ! Avant de refaire le plein, éteignez le moteur et laissez-le refroidir.

⚠ **ATTENTION :** Utiliser le carburant prescrit.



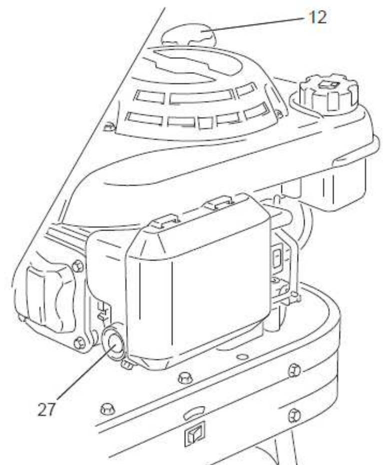
3. Démarrage / Arrêt du moteur

- Mettre l'interrupteur de Marche / Arrêt (3) sur [1].

4. Démarrage à froid

- Actionner la pompe de circulation (27) 1-2 fois.
- Tirer sur le starter (12) jusqu'à la résistance et le repousser.
- Recommencer jusqu'à ce que le moteur démarre.

Si le moteur ne démarre pas après plusieurs essais, voir le chapitre Perturbations et lire ce qu'il faut faire



5. Démarrage à chaud

- Mettre l'interrupteur de Marche / Arrêt (3) sur [1].
- Tirer sur le starter (12) jusqu'à la résistance et le repousser.
- Recommencer jusqu'à ce que le moteur démarre.

6. Arrêter le moteur

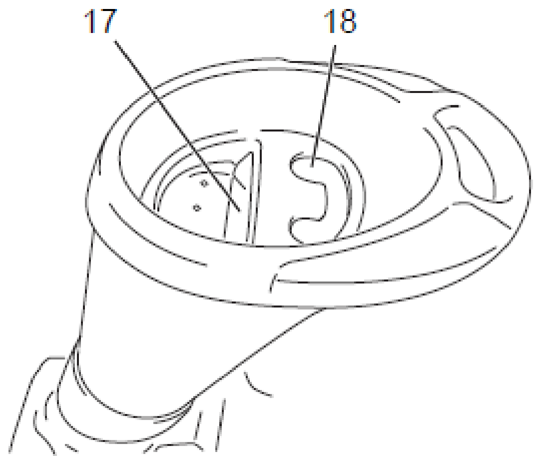
- Mettre l'interrupteur de Marche /Arrêt sur [0].
- Le moteur s'arrête.

BROYAGE

⚠ **ATTENTION :** La goulotte comporte deux compartiments. Si les morceaux de végétaux broyés sont trop gros, les remettre dans la goulotte.

⚠ **ATTENTION :** Risque de blessures ! Pour enfoncer les déchets à broyer dans le compartiment de coupe, utilisez seulement poussoir approprié. Ne mettez jamais les mains dans la goulotte.

⚠ **ATTENTION :** Risque d'endommagements de l'appareil !
Pour éviter le bourrage de la goulotte, ne pas trop la remplir de végétaux humides ou mouillés et ne pas en mettre de trop grosses quantités.



- Coupés en petits morceaux, les déchets organiques du jardin peuvent être transformés en compost et servir d'engrais biologique. Ne mettre que de petites quantités de déchets biodégradables, par ex. des rameaux et de l'herbe, dans le broyeur.
- Les morceaux broyés qui sortent de la machine peuvent être recueillis dans un récipient en dessous du canal d'éjection.
- Ne pas mettre trop de déchets dans la trémie, le hachoir risquerait le bourrage.
- Si les branches et les déchets de jardin secs sont entassés depuis un certain temps et qu'ils sont flétris, les broyer en alternance. Cela empêche le blocage des lames.
- Mettre les déchets mous de cuisine au compostage et pas dans le broyeur.
- Si vous avez une charge de branches fortement ramifiée avec des feuilles, laisser la goulotte se vider avant d'y insérer d'autres déchets.
- Si vous broyez des déchets menus ou des végétaux mous tels que des feuilles, il est recommandé de se servir d'un poussoir approprié pour les enfoncer dans le broyeur.
- Si les déchets ou les branches sont lourds, faire de petites pauses sinon les lames se bloquent. Retirer quelques déchets végétaux à la main pour remédier à ce problème.
- Contrôler minutieusement les déchets avant de les mettre dans la goulotte. Les pierres, clous, fils de fer et autres risquent d'endommager gravement le broyeur.
- Les lames émoussées ou ébréchées engendrent de fortes vibrations de la machine. Dans ce cas, remplacer les lames usagées par un jeu de rechange de lames neuves.
- N'arrêter le broyeur que lorsqu'il est vide et que tous les déchets ont été broyés. Sinon le broyeur risquerait de se bloquer au prochain démarrage.

⚠ **ATTENTION :** Ne pas utiliser le broyeur pendant les heures de repos locales.

NETTOYAGE ET MAINTENANCE

⚠ **ATTENTION :** Risque de blessures ! Éteindre le broyeur et retirer la bougie d'allumage avant tous travaux de maintenance et de nettoyage. Attendez que tous les éléments mobiles se soient immobilisés et que le moteur soit refroidi.

⚠ **ATTENTION :** Risque de blessures ! Avant d'effectuer les travaux de maintenance, toujours éteindre le broyeur et retirer la bougie d'allumage.

⚠ **ATTENTION :** Risque d'endommagements de l'appareil ! Pour effectuer les travaux de maintenance ou nettoyer le broyeur, toujours le basculer de façon à ce que la bougie d'allumage soit à l'horizontale. Si vous basculez le broyeur et que la bougie d'allumage est vers le bas, cela risque d'entraîner des perturbations :

- Dégagement de fumée du moteur.
- Difficultés de démarrage.
- Encrassement de la bougie d'allumage.
- Infiltration d'huile ou de carburant dans le filtre à air.

Vue d'ensemble du nettoyage et de l'entretien	
Avant chaque utilisation	
Quoi ?	**Comment ?**
Vérifier l'état du starter et voir si le câble n'est pas endommagé.	Contrôle optique.
Vérifier le niveau d'huile du moteur.	
Vérifier la fixation des raccords à vis.	
Après 25 heures de fonctionnement ou tous les 3 mois	
Nettoyer le filtre à air	
Après 50 heures de fonctionnement ou tous les 6 mois	
Nettoyage de l'appareil	Purge de l'huile moteur
Après 100 heures de fonctionnement ou tous les 12 mois	
Vérifier la bougie d'allumage et la nettoyer	Nettoyage/remplacement de la bougie d'allumage

Un maniement soigneux et un nettoyage régulier garantissent le fonctionnement optimal de l'appareil et une longue durée de vie.

- Enlevez les saletés grossières avec une brosse.
- Essuyez l'appareil avec un chiffon légèrement humide.
- N'aspergez jamais l'appareil avec de l'eau, ne l'exposez jamais à l'eau.
- N'utilisez jamais de produits de nettoyage ou de solvants.
- Gardez les fentes d'aération propres et sans poussière.

1. Echange des lames

.

⚠ **ATTENTION :** Risque de blessures ! Mettez des gants de protection pour échanger les lames.

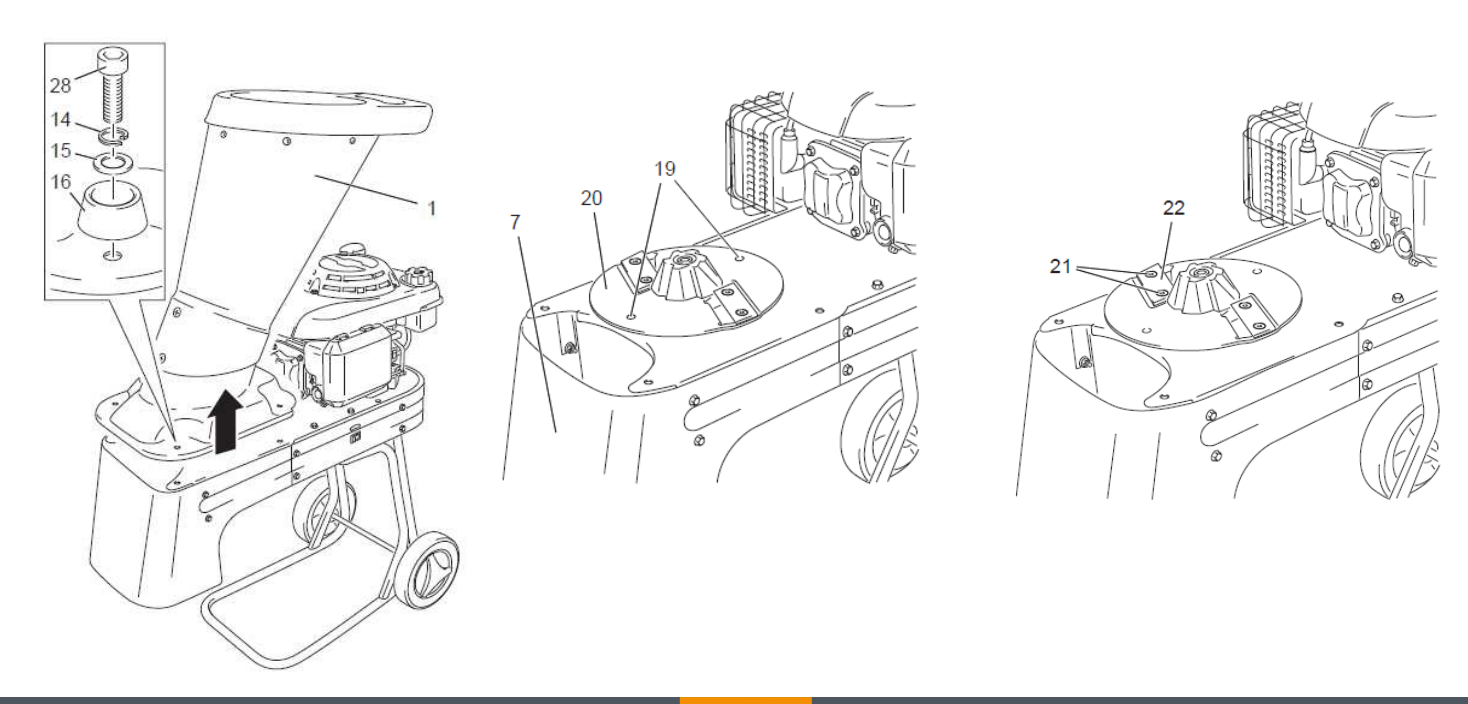
ATTENTION : Risque de blessures ! Après l'échange des lames, ne pas oublier d'enlever les outils dont vous vous êtes servis. Sinon ils risqueraient d'être éjectés.

ATTENTION : Risque de blessures ! Les lames peuvent également être affûtées. L'affûtage doit cependant être confié à un spécialiste, les deux lames devant avoir un poids identique pour éviter un déséquilibre. Le déséquilibre des lames peut entraîner des blessures.

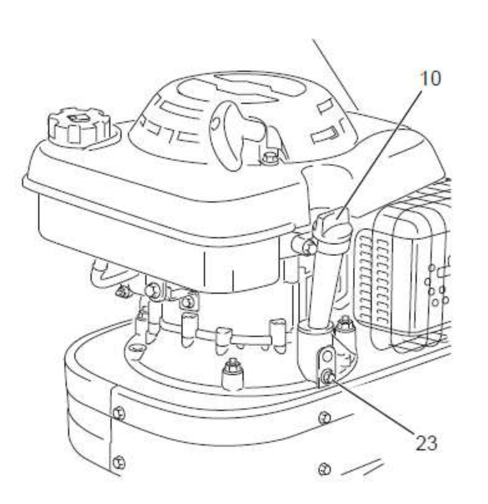
ATTENTION : Risque d'endommagements de l'appareil ! Le déséquilibre des lames peut entraîner des endommagements.

Remarque :
Pour des raisons de sécurité et de qualité, n'utiliser que des lames de rechange d'origine

- Desserrez les vis à six pans creux (28).
- Retirer les vis à six pans creux (28), les bagues élastiques (14), les rondelles plates (15) et les amortisseurs (16).
- Soulever la goulotte (1) de la partie inférieure du broyeur.
- Tourner la lame (20) de façon à ce que l'un des trous (19) soit au-dessus du canal d'éjection (7).
- Insérer un outil approprié dans le trou (19) et bloquer la lame (20) avec.
- Desserrer les vis (21) de la lame (22).
- Remplacer la lame (22).
- Revisser les vis (21) sur la lame (22).
- Relever la goulotte (1) de la partie inférieure du broyeur.
- Fixer la goulotte (1) avec les vis à six pans creux (28), les bagues élastiques (14), les rondelles plates (15) et les amortisseurs (16).



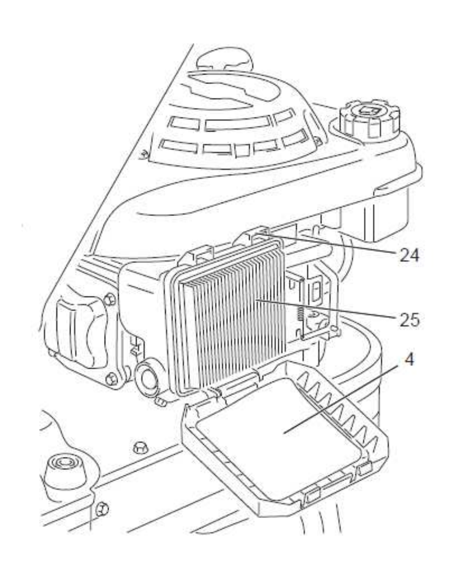
2. Purge de l'huile moteur



- Laisser marcher le moteur jusqu'à ce qu'il n'y ait plus de carburant.
- Arrêter le moteur et retirer la bougie d'allumage.
- Dévisser et enlever le bouchon du réservoir d'huile (10).
- Tenir le bac de ramassage sous la vis de purge de l'huile moteur (23).
- Dévisser et enlever la vis de purge de l'huile moteur (23) avec un outil approprié.
- Enlever l'huile moteur tout entière.
- Remettre la vis de purge de l'huile moteur (23) et la revisser avec un outil approprié.
- Avant la prochaine remise en marche, remettre de l'huile moteur (Vérification du niveau d'huile moteur).

Remarque :
Procéder à l'échange de l'huile moteur lorsque le moteur est encore chaud.

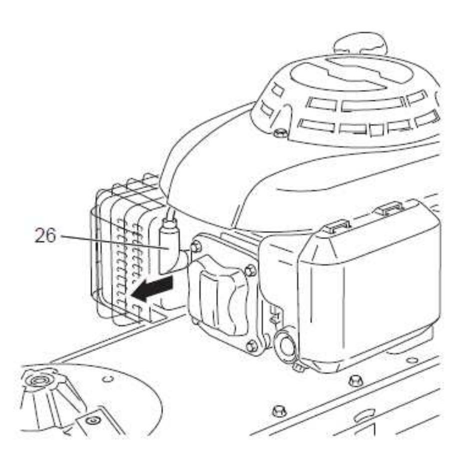
3. Nettoyage du filtre à air



- Arrêter le moteur et retirer la bougie d'allumage.
- Desserrer les verrouillages (24) du carter du filtre à air (4) et relever le carter du filtre à air (4).
- Retirer l'élément filtrant (25) et le nettoyer à l'air comprimé.
- Nettoyer l'intérieur du carter du filtre à air (4).
- Réinsérer l'élément filtrant (25) et refermer le carter du filtre à air (4).

⚠ **ATTENTION :** Risque d'endommagements de l'appareil ! L'appareil ne doit jamais être utilisé sans filtre à air car cela pourrait endommager le moteur. Changer le filtre à air, s'il est endommagé ou fortement encrassé.

4. Nettoyage/remplacement de la bougie d'allumage



- Retirez la fiche de la bougie d'allumage (26).
- Retirez la bougie.
- Contrôlez la coloration de l'électrode.
- Coloris standard : marron clair
- Vérifiez la distance à l'électrode.
  Ecartement standard : 0,7 mm à 0,8 mm
- Nettoyage de la bougie
  Retirez les dépôts de suie de l'électrode avec une brosse métallique.
- Echange de la bougie d'allumage
  Insérer la bougie nettoyée ou une bougie neuve et

serrez-la à la main.

- Après avoir vissé la bougie d'allumage à la main, la serrer légèrement avec une clé spéciale. Ne pas la serrer trop à fond, sinon cela risquerait d'endommager le filetage.
- Réfixer la fiche de la bougie d'allumage (26) sur la bougie d'allumage.

⚠ **ATTENTION :** Risque d'endommagements de l'appareil ! Pour nettoyer la bougie, n'utilisez que des brosses métalliques à poils en laiton. Les poils de brosse d'un autre matériau endommagent l'électrode ! Vissez la bougie uniquement quand le moteur est froid. Utiliser la bougie d'allumage qui est prescrite

5. Rangement, transport

⚠ **ATTENTION :** Risque d'endommagements de l'appareil ! Pour ranger ou transporter le broyeur, toujours le basculer de façon à ce que la bougie d'allumage soit à l'horizontale. Si vous basculez le broyeur et que la bougie d'allumage est vers le bas, cela risque d'entraîner des perturbations :

- Dégagement de fumée du moteur.
- Difficultés de démarrage.
- Encrassement de la bougie d'allumage.
- Infiltration d'huile ou de carburant dans le filtre à air.

Rangement

- Laissez refroidir l'appareil avant de le ranger dans le local de stockage.
- Ranger le broyeur dans un lieu sec et bien aéré.

Mise hors service prolongée (1 mois ou plus)

- Avant une interruption de service prolongée, enlever obligatoirement le carburant du broyeur.
- Laisser marcher le moteur jusqu'à ce qu'il n'y ait plus de carburant.
- Purge de l'huile moteur.
- Remettre de l'huile moteur.
- Laissez le moteur refroidir.
- Nettoyer la surface extérieure du moteur.
- Retirez la fiche de la bougie d'allumage (26) et dévisser la bougie d'allumage.
- Faire couler une cuillère à café d'huile moteur propre dans la chambre à combustion. Visser la bougie d'allumage, ne pas encore mettre la fiche (26) dessus.

⚠ **ATTENTION :** Risque de blessures ! Veillez à ce que les personnes non autorisées n'aient pas accès à l'appareil !

- Tirer plusieurs fois sur le starter (12) pour que l'huile se répartisse dans le moteur.
- Tirer lentement sur le starter (12) jusqu'à ce que vous ressentiez une résistance. Ne pas tirer davantage.
- Insérer la fiche de la bougie d'allumage (26) sur la bougie d'allumage.

Transport

- Sécurisez l'appareil pour qu'il ne glisse pas.
- Utilisez autant que possible l'emballage d'origine.

ELIMINATION

Cet appareil ne fait pas partie des ordures ménagères ! Renseignez-vous auprès de votre commune afin de connaître la marche à suivre. En veillant à une élimination conforme de vos appareils usagés, vous garantirez leur recyclage. Vous contribuerez ainsi à éviter le rejet de substances nocives dans la nature.

Elimination de l'emballage
L'emballage comprend du carton et des pellicules plastiques qui peuvent être recyclés. Mettez ces matériaux au recyclage.

Risque de dommages pour l'environnement, risque d'incendie !
Evitez les dommages dus à un écoulement du carburant : Videz le réservoir avant l’évacuation des déchets.

Elimination de l'huile et du carburant
Eliminer l'huile et le carburant comme il se doit. Ne pas les jeter avec les ordures ménagères.

PERTURBATIONS ET SOLUTIONS

Erreur/dysfonctionnement	Cause possible	Mesure corrective
Le moteur ne démarre pas ou ne tourne pas régulièrement.	Le réservoir de carburant est vide ?	Remplissage de carburant
	Interrupteur Marche / Arrêt sur [0] ?	Mettre l'interrupteur Marche / Arrêt sur [1].
	La fiche de la bougie d'allumage n'est pas mise correctement sur la bougie d'allumage?	Bien fixer la fiche de la bougie d'allumage sur la bougie d'allumage.
	Ce n'est pas la bonne bougie d'allumage ?	Caractéristiques techniques
	Le niveau d'huile moteur est trop bas ?	Vérification du niveau d'huile moteur
	La conduite de carburant est bouchée ?	Nettoyer la conduite de carburant.
	Le carburant est trop vieux et rance ?	Nettoyage du filtre à air
	Il y a de l'eau ou des saletés dans le carburant dans le réservoir?	Laisser marcher le moteur jusqu'à ce qu'il n'y ait plus de carburant. Remettre de l'huile moteur.
Surchauffe du moteur.	Le filtre à air est encrassé ?	Nettoyer le moteur.
	Le filtre à air est encrassé ?	Nettoyage du filtre à air.
Le moteur vibre ou émet des bruits anormaux.	Des pièces sont détachées ou endommagées ?	Vérifier si l'appareil ne présente pas de pièces détachées ou endommagées.
Il y a des restes de végétaux	Il y a des restes de végétaux broyés dans la goulotte ?	Nettoyer la goulotte.
Les morceaux de végétaux ne sont pas broyés correctement	La lame est émoussée ou endommagée?	Echange des lames
	La courroie est détendue, usée ou endommagée ?	La faire tendre ou remplacer par un spécialiste.
Les déchets broyés ne sortent plus du canal d'éjection ou très lentement.	Le canal d'éjection est bouché?	Nettoyez le canal d'éjection.
	La vitesse du moteur est trop lente ?	Démarrage à chaud

Si vous ne réussissez pas à corriger l'erreur vous-même, adressez-vous à votre revendeur. Veuillez noter que toute réparation impropre annule la garantie et peut par conséquent conduire à des coûts supplémentaires.

CARACTERISTIQUES TECHNIQUES

Broyeur à Végétaux Thermique	**SBT-1001B-1**
Cylindrée	159 cm^3
Puissance	4 kW
Circuit de refroidissement	Air
Capacité de coupe max.	50 mm
Vitesse moteur max.	3600 t/min-1
Vitesse de coupe max.	2400 t/min-1
Dimensions (longueur x largeur x hauteur)	860 x 410 x 1 120 mm
Poids net	40 kg
Niveau de pression acoustique L_{PA}	94 dB (A), K=3 dB (A)
Niveau de puissance acoustique L_{WA}	110 dB (A), K=3 dB (A)
Durée de fonctionnement par plein de réservoir	2 h env.
Contenu du réservoir	1,2 l
Quantité d'huile moteur max	0,55 l
Bougie	LG F7RTC


ATTENTION : Le diamètre maximum des branches dépend de la dureté du bois.


INFORMATION

- La valeur totale des vibrations déclarées a été mesurée à partir d'une méthode d'essai normalisée et peut être utilisée pour comparer un outil par rapport à un autre.
- La valeur totale des vibrations déclarées peut être également utilisée en tant qu'évaluation préliminaire du degré exposition.


AVERTISSEMENT

- L'émission de vibrations émises par l'outil en usage normal peut différer de la valeur déclarée en fonction de la façon dont celui-ci est utilisé.
- Les mesures adéquates doivent être prises pour protéger l'utilisateur en se basant sur une estimation du degré d'exposition en usage normal de l'outil (en prenant en compte toutes les étapes du cycle d'utilisation: mise à l'arrêt, fonctionnement à vide, temps de travail réel avec l'outil)

CARBURANT ET LUBRIFIANT

- Essence normale sans plomb, indice d'octane 91

Si vous ne disposez pas d'essence normale, vous pouvez utiliser également de l'essence avec un nombre d'octanes supérieur.

- Utilisez une huile de très haute qualité qui est la mieux adaptée pour les domaines d'emploi SF, SG, SH, SJ. Pour une utilisation courante, nous recommandons la SAE 10W-30.

⚠ **ATTENTION :** Risque d'incendie ! Evitez les dommages dus à un écoulement de carburant : Videz le réservoir avant l’évacuation des déchets.

⚠ **ATTENTION :** Risque de dégâts causés à l'environnement ! Eviter les dommages dus à un écoulement de carburant: Toujours vider le réservoir avant d'éliminer le broyeur.

DECLARATION CE DE CONFORMITE

Broyeur à végétaux SBT-1001B-1

Aux dispositions des directives Européennes

- Machines (2006/42/CE)
- Emission de gaz et particules (2002/88/CE)
- Compatibilité Electromagnétique (2004/108/EC)
- Emissions sonores dans l'environnement des matériels destinés à être utilisés à l'extérieur des bâtiments (2000/14/CE) et (2005/88/CE)
    - Pression acoustique L_{PA} : 94 dB (A) K=3dB (A)
    - Puissance acoustique L_{WA} : 110 dB (A) K=3dB (A)

Et à la norme suivante: EN13683 :2003+A1 :2009

Nous soussigné « société SOLITECH » déclarons que le produit :
Broyeur à végétaux REF : SBT-1001B-1

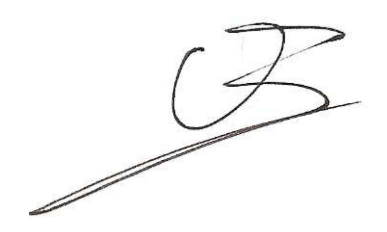
Est conforme aux directives Européennes applicables

Fait au Pont de Cé, le 18 mai 2010

L'importateur :

SOLITECH
19 r Joseph Cugnot
49130 LES PONTS DE CE, France.

Christophe BATARDIERE, Gérant



GARANTIE

Le fabriquant garantit son appareil 24 mois à partir de la date d'achat, contre tout défaut de fabrication ou de matière. Les machines ne sont pas destinées à un usage professionnel ou locatif. La garantie ne pourra être réclamée en cas d'usure normale du matériel.
Le constructeur assurera à ses frais le remplacement des pièces reconnues défectueuses par lui-même ou par un de ses réparateurs agréés. La garantie ne pourra en aucun cas donner lieu à un remboursement total ou partiel du matériel ou à des dommages et intérêts directs ou indirects.
La garantie ne couvre pas :

- Un entretien insuffisant
- Une utilisation anormale ou les dégâts dus à un choc. Le constructeur décline toute responsabilité civile découlant d'un emploi anormal ou non conforme à l'entretien ou à l'utilisation de la machine.
- Le montage, le réglage et la mise en route du matériel.
- Les pièces d'usure normale (courroie, lames, roulement, support de lame, déflecteurs, bougies, filtre à air, etc.…). Utiliser exclusivement des pièces de rechange d'origine.
- Les frais de port et d'emballage.
- Les avaries de transport ou de manutention ne peuvent être couvertes par la garantie.

Vérifier soigneusement dès l'acquisition l'état intact de la machine et lire attentivement la notice d'utilisation

---

Certificat de garantie

Modèles :

Type de moteur :

Date de vente :

Nr de série de l'appareil :

Nr de série moteur :

IMPORTANT : MOTEUR 2 TEMPS : respecter le type d'huile et le dosage préconisé par le fabricant de l'appareil.

Les moteurs sont livrés sans huile.

